

	<p>Bezpečnostní požadavky na elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení - Část 2-032: Zvláštní požadavky na snímače proudu držené v ruce a rukou ovládané k elektrickému zkoušení a měření</p>	<p>ČSN EN 61010-2-032 ed. 2 35 6502</p>
--	--	--

idt IEC 61010-2-032:2002

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-032: Particular requirements for hand-held and hand-manipulated current sensors for electrical test and measurement

Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire - Partie 2-032: Prescriptions particulières pour les capteurs de courant portatifs ou pris en main de mesurage et d'essais électriques

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 2-032: Besondere Anforderungen für handgehaltene und handbediente Stromsonden für elektrische Messungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 61010-2-032: 2002. Evropská norma EN 61010-2-032: 2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 61010-2-032: 2002. The European Standard EN 61010-2-032 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

S účinnosti od 2005-11-01 ruší se ČSN EN 61010-2-032 (35 6502) z ledna 1997, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může do 2005-11-01 používat dosud platná ČSN EN 61010-2-032 (35 6502) Bezpečnostní požadavky na elektrická, řídicí a laboratorní zařízení - Část 2-032 Zvláštní požadavky na kleš»ové ampérmetry držené v ruce k elektrickému měření a zkoušení z ledna 1997 v souladu s předmluvou v EN 61010-2-032: 2002.

Změny proti předchozí normě

Druhé vydání doznává oproti vydání ČSN EN 61010-2-032:1997 tyto významnější změny:

- rozsah platnosti se rozšiřuje z kleš»ových ampérmetrů o další druhy měřičů proudů pro měření a zkoušení na volných vodičích bez jejich přerušení;
- bere v úvahu používání snímačů proudů i na neizolovaných vodičích s příslušnými požadavky a zkouškami;
- stanovuje požadavky a zkoušky proti mechanickému opotřebení izolace čelistí, ohebného snímače proudu a přívodů;
- zvyšuje energii rázu při zkoušce mechanické odolnosti na 5 J.

Citované normy

IEC 61010-031 zavedena v ČSN EN 61010-031 (35 6502) Bezpečnostní požadavky na elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení - Část 031: Bezpečnostní požadavky na elektrická měřicí a zkušební sestavy sond držených nebo ovládaných rukou (idt EN 61010-031:2002, idt IEC 61010-031:2002)

Porovnání s mezinárodní normou

Obsah normy je identický s IEC 61010-2-032:2002. Obsahuje však navíc normativní přílohu ZA Normativní odkazy na mezinárodní publikace s jejich příslušnými evropskými publikacemi, kterou doplnil CENELEC.

Informativní údaje z IEC 61010-2-032:2002

Mezinárodní norma IEC 61010-2-032 byla připravena technickou komisí IEC TC 66: Bezpečnost měřičích, řídicích a laboratorních zařízení.

Toto druhé vydání ruší a nahrazuje první vydání z roku 1994; bylo vypracováno na základě technické revize.

Tato norma má status odborné bezpečnostní normy v souladu s IEC Pokynem 104.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
66/298/FDIS	66/306/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla navržena v souladu s ISO/IEC Směrnicemi, Část 3.

Tato Část 2-032 je určena k používání ve spojení s IEC 61010-1. Byla vypracována na základě jejího druhého vydání (2001). Pozornost je třeba věnovat dalším vydáním nebo změnám IEC 61010-1.

Tato Část 2-032 doplňuje nebo mění příslušné články IEC 61010-1 tak, aby se tato publikace změnila v normu IEC: Bezpečnostní požadavky na snímače proudu držené v ruce a rukou ovládané k elektrickému zkoušení a měření.

Pokud není v této Části 2-032 uveden odkaz na příslušný článek v Části 1, platí tento článek v rozsahu tak, jak je to možné. Pokud tato Část uvádí „doplňuje“, „mění“, „nahrazuje“ nebo „ruší“ příslušný požadavek, specifikace zkoušky nebo poznámka v Části 1 se příslušně upravují.

Strana 3

Komise stanovila platnost této publikace beze změny do konce roku 2004. K tomuto datu bude publikace:

- potvrzena její další platnost;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním nebo
- změněna.

Vypracování normy

Zpracovatel: ©TĚPÁNEK BRNO, IČO 47393149, Miloslav ©těpánek

Technická normalizační komise: TNK 56 Elektrické měřicí přístroje

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jaromír Petřík

Strana 4

Prázdná strana

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 61010-2-032
Listopad 2002

ICS 19.080

Nahrazuje EN 61010-2-032:1995

Bezpečnostní požadavky na elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení
Část 2-032: Zvláštní požadavky na snímače proudu držené v ruce a rukou
ovládané k elektrickému zkoušení a měření
(IEC 61010-2-032: 2002)

Safety requirements for electrical equipment for measurement,
control and laboratory use

Part 2-032: Particular requirements for hand-held and hand-manipulated current
sensors for electrical test and measurement
(IEC 61010-2-032:2002)

Règles de sécurité pour appareils électriques
de mesure, de régulation et de laboratoire
Partie 2-032: Prescriptions particulières pour
les capteurs de courant portatifs ou pris en
main
de mesure et d'essais électriques
(CEI 61010-2-032:2002)

Sicherheitsbestimmungen für elektrische
Mess-,
Steuer-, Regel- und Laborgeräte
Teil 2-032: Besondere Anforderungen
für handge-haltene und handbediente
Stromsonden für elektrische Messungen
(IEC 61010-2-032:2002)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2002-11-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit
Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské
normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na
vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v
každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou
notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie,
Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska,
Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2002 CENELEC. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN 61010--

-032:2002 E

Strana 6

Předmluva

Text dokumentu 66/298/FDIS, budoucí druhé vydání IEC 61010-2-032, vypracovaný v technické komisi IEC TC 66 Bezpečnost měřicích, řídicích a laboratorních zařízení, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 61010-2-032 ke dni 2002-11-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 61010-2-032:1995.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní (dop) 2003-08-01
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2005-11-01

Tato Část 2-032 normy je určena pro používání spolu s EN 61010-1:2001, Bezpečnostní požadavky na elektrická měřicí, řídicí a laboratorní zařízení - Část 1: Všeobecné požadavky. Pozornost by měla být věnována dalším vydáním nebo změnám k EN 61010-1.

Tato Část 2-032 normy doplňuje nebo mění příslušné články EN 61010-1 tak, aby se změnila v evropskou normu: Bezpečnostní požadavky na snímače proudu držené v ruce a rukou ovládané k elektrickému zkoušení a měření

Pokud není v této Části 2-032 normy uveden odkaz na příslušný článek Části 1, platí tento článek v rozsahu tak, jak je to možné. Pokud tato Část 2-032 uvádí „doplňuje“, „mění“ nebo „ruší“, příslušný text v Části 1 se příslušně upravuje.

V této normě:

- 1) Jsou použity následující typy písma:
 - požadavky: obyčejný typ;

- POZNÁMKY: obyčejný malý typ;
- *shoda a zkoušky: kurziva;*
- termíny použité v této normě a definované v kapitole 3: MALÉ KAPITÁLKY.

2) Články, obrázky a tabulky doplňované k Části 1 jsou číslovány od 101; doplňované položky jsou označovány od aa.

Přílohy označené „normativní“ jsou nedílnou částí normy.

Přílohy označené „informativní“ jsou pouze pro informaci.

Přílohy D a ZA této normě jsou normativní, příloha H je informativní.

Přílohu ZA doplnil CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 61010-2-032:2002 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoli modifikací.

Strana 7

Obsah

Strana

1	Rozsah platnosti a předmět normy.....	8
2	Normativní odkazy	8
3	Termíny a definice	8
4	Zkoušky	9
5	Označování a dokumentace	10
6	Ochrana před úrazem elektrickým proudem.....	11

7 Ochrana před mechanickým NEBEZPEČÍM.....	16
8 Odolnost proti mechanickým nárazům a rázům.....	16
9 Ochrana před šířením požáru	16
10 Meze teploty zařízení a odolnosti proti teplu.....	16
11 Ochrana před NEBEZPEČÍM vyvolaným tekutinami.....	17
12 Ochrana před zářením, včetně z laserových zdrojů a před zvukovým a ultrazvukovým tlakem.....	17
13 Ochrana před unikajícími plyny a látkami, explozí a implozí.....	17
14 Součástky	17
15 Ochrana blokováním	17
16 Zkušební a měřicí zařízení	17
Přílohy	18

1 Rozsah platnosti a předmět normy

Tato kapitola Části 1 normy platí s následujícími úpravami:

1.1 Rozsah platnosti

Nahrazení:

Tato mezinárodní norma se vztahuje na v RUCÉ DR®ENÉ nebo rukou ovládané SNÍMAČE PROUDU podle níže uvedeného popisu. Tyto SNÍMAČE PROUDU jsou pro použití k měření bez fyzického přerušování proudového obvodu měřeného obvodu. Mohou to být samostatné SNÍMAČE PROUDU nebo příslušenství k jiným zařízením.

SNÍMAČE PROUDU vyžadují ruční manipulaci před nebo po zkoušení nebo měření a nevyžadují nezbytně DR®ENÍ V RUCÉ během zkoušení nebo měření.

SNÍMAČE PROUDU typu A: SNÍMAČE PROUDU zkonstruované pro použití kolem nebo vzdáleně od neizolovaných NEBEZPEČNÝCH ®IVÝCH vodičů. SNÍMAČE PROUDU typu A mají definovány části DR®ENÉ V RUCÉ nebo ovládané rukou, které poskytují ochranu před úrazem elektrickým proudem z měřeného vodiče a mají rovněž ochranu proti zkratování mezi vodiči a přípojnými během nasazování.

SNÍMAČE PROUDU typu B: SNÍMAČE PROUDU, které mají ochranu proti zkratování mezi vodiči a přípojnými během nasazování, ale nemají definované části DR®ENÉ V RUCÉ nebo ovládané rukou, které poskytují ochranu před úrazem elektrickým proudem během nasazování. K zabránění úrazu elektrickým proudem z NEBEZPEČNÝCH ®IVÝCH vodičů je nutné použít přídatné ochranné prostředky, které nemohou být vyřazeny z účinnosti během nasazování nebo snímání SNÍMAČE PROUDU.

POZNÁMKA SNÍMAČE PROUDU typu B zahrnují ohebné SNÍMAČE PROUDU.

SNÍMAČE PROUDU typu C: SNÍMAČE PROUDU bez ochrany proti zkratování vodičů a přípojných během nasazování. SNÍMAČE PROUDU typu C jsou určeny k nasazování nebo snímání z neizolovaných vodičů NEBEZPEČNÝCH ®IVÝCH pouze když jsou odpojeny od zdroje.

POZNÁMKA SNÍMAČE PROUDU typu C zahrnují i některé typy převodníků s děleným jádrem.

2 Normativní odkazy

Tato kapitola Části 1 normy platí s doplněním:

IEC 61010-031 Bezpečnostní požadavky na elektrické měřicí, řídicí a laboratorní zařízení - Část 1: Bezpečnostní požadavky na elektrické měřicí a zkušební sestavy sond držných nebo ovládaných rukou

(Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 031: Safety requirements for hand-held probe assemblies for electrical measurement and test)

-- Vynechaný text --